

HRVATSKI *glasnik*

XXXV. godina, 35. broj

28. kolovoza 2025.

cijena 300 Ft



FOTO: STIPAN BALATINAC

Generacije zajedno: Pranje na Dunavu

6. stranica



XVII. Državna kulturna turneja

3. stranica



Hrvatski kamp u Udvaru

7. stranica



Gastronatjecanje i noćni nogomet

10. i 11. stranica

Biti učitelj

Još malo pa odgojno-obrazovne ustanove ponovno otvaraju svoja vrata. Po internet-skim smo stranicama zapravo cijelo ljeto mogli pratiti pripremu školskih ustanova jer su se oglašavala radna mjesta, a neslužbeno su se širile informacije o nedostatku učitelja, nastavnika i profesora raznih struka. Poznato je i to kako mnoga učiteljska mjesta popunjavaju umirovljeni učitelji ili pedagoški asistenti.

Više sam puta razmišljala zašto mladi danas ne odabiru jedno od najljepših zanimanja. U moje vrijeme nakon mature iz našeg se razreda čak šestero prijavilo na učiteljsku visoku školu, a većina njih i danas radi. Tada je postati učiteljem značilo nešto posebno. Zašto je tad bila privlačna ta profesija, a danas nije? Mnogi to objašnjavaju s niskim plaćama, no mislim da ni u ono vrijeme učitelji nisu bili dobro plaćeni. Neki kao uzrok navode povećavanje broja problematične djece u ustanovama, da roditelji nisu partneri u odgajanju djece i da se često stvaraju napetosti, pa i drugo. Status učitelja promijenio se u nekoliko desetljeća, nažalost više se puta u društvu može čuti da oni jedva nešto rade, cijelo ljeto imaju praznike, stalno se bune zbog nečega i, unatoč povišicama, nisu zadovoljni plaćama. Prema tim komentarima učiteljski posao bio bi idealan za mnoge ljude jer se „jedva radi, a ipak se dobije plaća, ima i mnogo slobodnih dana“. Pa zašto ljudi onda ne žele raditi takav posao? Budući da rad učitelja izgled nije profitabilan, nije ni dovoljno cijenjen u društvu. Poznajem nekoliko mladih učitelja koji unatoč učiteljskoj diplomi rade na drugom polju za manju plaću nego što je učiteljska, a ipak se ne žele vratiti u pedagoški posao. Odgovor nije ništa drugo nego psihičko opterećenje i to da roditelji i djeca danas učitelje ne poštuju.

Kako bi se taj problem mogao riješiti? Mislim da isto kao i svi drugi problemi – uz mnogo komunikacije o važnosti odgoja i obrazovanja (bez čega nema napretka u društvu), o problemima mladih i njihovih obitelji u modernom društvu, o zdravom mentalnom odrastanju djece, a i o poteškoćama u motiviranju djece. Jednostavno je potrebna iskrena komunikacija među partnerima (djeca, roditelji, učitelji i društvo), pa će možda tako društvo shvatiti ulogu učitelja u društvu te će se popraviti njihov status. Tako bi i mladi mogli poželjeti biti učitelji jer bez mladih, novopečenih učitelja ni obrazovanje neće funkcionirati.

Beta

GLASNIKOV TJEDAN

„Ali kad ne dobijete ni pozivnicu ni poziv, a u posljednje vrijeme šuti i vaš omiljeni izvor informacija – svemogući Facebook – padnete kao zrela kruška s drveta.“



Sve se češće pitam u čemu je zapravo problem. Je li manjinski tisak doista na marginama margina društveno-političkog života hrvatske zajednice u Mađarskoj, mađarske narodnosne politike i politike matične domovine?

O položaju tiska se šuti. Kad je riječ o manjinskom, onda se šuti duboko. Redaju se sjednice i zasjedanja, događanja i sastanci, priredbe i „nepriredbe“, sjednice udruga i „nesjednice“ o kojima, barem ako gledamo strogo poziv i pozivnicu, manjinski tisak nema nikakvih saznanja. Niti je obaviješten, a još manje pozvan da o tome nešto napiše, izvijesti, nedajbože usudi se komentirati. A kamoli pomisliti da bi manjinski novinar možda mogao i pomalo istraživati.

„Valjda se ne želiš/želite igrati istraživačkog novinarstva?“ – još mi uvijek zvoniti ta rečenica u ušima. Čula sam je nekoliko puta od pojedinih zastupnika i nositelja javno-političkih funkcija unutar hrvatske zajednice u Mađarskoj. Ili ova: „Smiješ li to napisati?“ – izrečenu kad više nisu u poziciji izgovarati onu prvu.

Neki nas nazivaju poslušnicima i zapisničarima, drugi bezobraznim novinarima... Tko bi svima ugodio? No, to i nije naš posao – ugađati. Nismo mi konobari. Naš je cilj objektivnost i nepristranost. Istina! Poziv. Pa nije svatko novinar tko piše, zar ne?

I tako, budući da pozivnicu nemamo – iako, moram priznati, meni osobno kao glavnoj urednici to i nije toliko važno – ne znamo što se događa. No ja uvijek rado odem upravo na onu priredbu na koju nisam pozvana. Možda idući put pozivnicu dobije i tjednik Hrvata u Mađarskoj jer ja sam tek u službi svojeg poziva.

Ali kad ne dobijete ni pozivnicu ni poziv, a u posljednje vrijeme šuti i vaš omiljeni izvor informacija – svemogući Facebook – padnete kao zrela kruška s drveta. Pafff. Vidite da se upravo održava neka važna sjednica, sastanak, priredba – nešto što bi, barem po našem mišljenju, moglo zanimati naš krug čitatelja jer pretpostavljamo da se ondje događaju važne stvari i daju važne izjave.

Istina, tu su državne agencije koje bi nam mogle pomoći. Ali kako doći do fotografija u kvaliteti prikladnoj za objavu ili do vijesti kad kao mali i slabi manjinski tjednik – da bismo ih upotrebljavali – trebamo biti pretplatnici. A pretplata košta. I to ne malo. Mi nemamo pretplatu ni slobodan pristup svim sadržajima MTI-ja. Šteta. Možda bi se i to moglo uvrstiti u preporuke dviju vlada na idućoj sjednici Međuvladina mješovitog odbora za manjine.

HINA nam zasad izlazi u susret – imamo slobodan pristup njezinim stranicama bez pretplate.

(Ova je digresija bila nešto duža. I druge mi se vrzmaju po glavi, ali ih sad neću iznositi. A ima ih podosta ovih dana u vezi s odnosom zajednice prema svojem tisku ili prema tisku koji je u službi zajednice.)

Što da radi tisak ako zajednica ne teži tomu da on bude u njezinoj službi? Pitanje desetljeća. Jer nije sve samo glamur i šminka. Nije sve med i mlijeko. Ima tu podosta toga o čemu zajednica šuti – pa ni tisak ne može govoriti umjesto nje.

Jer se ne čuje: Što bi to moglo biti? Što žulja? Što treba pohvaliti? Što kudit?

Na putovanjima su neki prezadovoljni, a organizatori sve češće govore kako naši Hrvati vole putovati. Još ih možemo okupiti za pecanje, festival na kojem se kuha i jede te gdje je ulaznica za koncert ili boravak u kampu odnosno sudjelovanje na hodočašću besplatna ili uz simboličnu naknadu.

Naravno, to nismo dobili u službenim materijalima, nego smo sami istražili.

Pa tako smo istražili i prikupili od državnih agencija – ako su one to uopće zabilježile jer smo mi mali za njih da bi se bavile našim poslovima – sve što smo mogli. I kao i dosad podastrijet ćemo vam sve što smo nabavili i istražili u našim napisima. Onoliko koliko možemo. Ni manje ni više. Objektivno. Uz malu, zaista malu – jer je ne možemo izbjeći, ljudi smo – dozu novinarske subjektivnosti.

Branka Pavić Blažetin

XVII. Državna kulturna turneja: ples, pjesma i zajedništvo u Petrovu Selu

U sklopu programa ovogodišnjeg PETNO festivala u Petrovu Selu 28. lipnja održana je i XVII. Državna kulturna turneja u organizaciji Hrvatske državne samouprave i Kulturno-prosvjetnog centra i odmarališta Hrvata u Mađarskoj, izjavila je za Hrvatski glasnik v. d. voditeljica Centra Gabrijela Kohuth-Várhelyi.

Sudionici ovogodišnje turneje bili su Hrvatsko kulturno društvo „Gradišće” iz Petrova Sela i Kulturno-umjetničko društvo „Ladislav Matušek” iz Kukinje. Kukinjčani su nastupili u Petrovu Selu 28. lipnja, dok će Petrovišćani uzvratiti posjet i nastupiti u Kukinju 30. kolovoza.



Članovi HKD-a „Gradišće”

Obraćajući se nazočnima, predsjednik Hrvatske državne samouprave Ivan Guban naglasio je važnost Državne kulturne turneje kao oblika povezivanja hrvatskih zajednica iz različitih krajeva Mađarske.

Posebnu snagu večeri dale su riječi članova HKD-a „Gradišće”: „Tanac je vik slišil k žitku Petrovišćanov. Prik tanca su si čuvali svoje običaje i hrvatsku kulturu. Skupni tanac formira jednoga človi-ka, jedno društvo i cilo selo.” Te su se riječi posebno osjetile kad je petroviska mladost zaplesala na pozornici s energijom koja je „sijala daleko”. Uz ples program su obogatili i pjesma i glazba, što je obilježilo i ovogodišnju Državnu kulturnu turneju.



Domaćini i gosti



Kulturno-umjetničko društvo „Ladislav Matušek”

Na pozornicu su prvi izišli domaćini – HKD „Gradišće” s gradišćanskim plesovima u koreografiji Antuna Kričkovića. Nakon njih nastupili su članovi KUD-a „Ladislav Matušek”.

Posebno je bio zapažen prikaz nošnje bošnjačkih Hrvata, koju je predstavila Milica Klaić Tarađija, dok su nošnju nosili Đuro Tarađija i Mira Grišnik.

U programu je nastupio i zbor „Ljubičica” iz Petrova Sela uz pratnju petroviskih tamburaša, koji su izveli dalmatinske i gradišćanske pjesme. Na pozornici su zasvirali i tamburaši HKD-a „Gradišće”.

U završnoj točki programa HKD „Gradišće” izveo je koreografiju „Žetva” Antuna Kričkovića, nakon čega je kukinjsko društvo zaokružilo folklorno poslijepodne.

Organizatori su na kraju zahvalili izvođačima i publici riječima: „Zafalimo svim onim, ki su tancali, guslali, al jačili danas na ovoj pozornici. A na zadnje, al ne u zadnjem redu, zafalimo i vam, draga naša publika, da ste s nami skupa svečevali.”

Branka Pavić Blažetin • Foto: Organizatori

Potpora Središnjeg državnog ureda Hrvatima u Mađarskoj

Državni tajnik Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske Zvonko Milas donio je 16. lipnja odluku o dodjeli financijskih sredstava programima/projektima organizacija hrvatske nacionalne manjine za 2025. godinu („Narodne novine“, broj 72/24).

Odluka je donesena na temelju Javnog natječaja za prijavu programa/projekata organizacija hrvatske nacionalne manjine u svrhu ostvarenja financijske potpore za 2025. godinu, a na prijedlog Povjerenstva Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske za dodjelu financijske potpore programima i projektima Hrvatima izvan Republike Hrvatske za 2025. godinu. Dodijeljena su sredstva u ukupnom iznosu od 2 200 000 eura, od čega su hrvatske udruge i institucije u Mađarskoj dobile više od 250 000 eura za 49 projekata.

MAĐARSKA			
Redni broj	Prijavitelj programa/projekta	Naziv programa/projekta	Odobreno (EUR)
1.	Collegium Croaticum, Hrvatski internat	Collegium Croaticum	48 000
2.	Društvo gradišćanskih Hrvata u Ugarskoj	35. obljetnica osnivanja Društva gradišćanskih Hrvata u Ugarskoj	4 000
3.	Državna udruga šokačkih Hrvata	Druženje uz upoznavanje santovačke šokačke kulture i tradicije	2 500
4.	HOŠIG Zaklada za hrvatsku prosvjetu i kulturu	VII. Memorijalni košarkaški kup „Dražen Petrović“	4 000
5.	Hrvati – Horvatok Egyesület	Po staza naših starih 2025.	5 000
6.	Hrvatska samouprava Udvara	Obnova Zavičajne kuće u Udvaru	3 000
7.	Hrvatska državna samouprava	Državni kamp hrvatskog jezika i kulture 2025.	30 000
8.	Hrvatska izvorna folklorna grupa	Priprema 30. obljetnice – kupovina narodne nošnje	3 500
9.	Hrvatska manjinska samouprava Kerestur	Hodočasničko-izletničko putovanje u Hrvatsku	2 000
10.	Hrvatska narodnosna samouprava Kúkinj	XXXI. Bošnjačko sijelo u Kúkinju	2 500
11.	Hrvatska samouprava Bačko-kiškunske županije	Hrvatske glazbene večeri 2025.	2 500
12.	Hrvatska samouprava Budimpešte	Upoznajmo matičnu zemlju – Istra	5 000
13.	Hrvatska samouprava Čepel	Tradicija unutar i izvan granica (KUD Jedinstvo gostovanje u Budimpešti) i Izlet u Mohač i Baranju	14 000
14.	Hrvatska samouprava Érsebetváros	Jezični i plesni tabor na Balatonu i Sveti Nikola i Božićni koncert	9 000
15.	Hrvatska samouprava Gara	Došašće, Materice i Oci, tradicionalni blagdani bunjevačkih Hrvata 2025.	3 000
16.	Hrvatska samouprava Hrvatski Židan	Tradicionalni Hrvatski bal u Hrvatskom Židanu	1 800
17.	Hrvatska Samouprava Kačmar	Međunarodni sastanak hrvatskih zborova u Kačmaru i „Bunjevački dan“ u Kačmaru	2 850
18.	Hrvatska samouprava Koljnofa	Klub najmanjih Pelikani	3 000
19.	Hrvatska samouprava Salante	Hrvatski dan u Salanti i Upoznavanje matične domovine	4 000
20.	Hrvatska samouprava Staroga Budima – Bekašmeđera	Most Budapest – I. Hrvatski festival male scene u Budimpešti	8 000
21.	Hrvatska samouprava Udvara	Posjet Zagrebu u Adventu	2 000
22.	Hrvatska samouprava Velike Kaniže	Hrvatski tjedan u Velikoj Kaniži 2025.	2 500
23.	Hrvatska samouprava Vršende	Za godišnje programe HS Vršende 2025.	4 000

MAĐARSKA

Redni broj	Prijavitelj programa/projekta	Naziv programa/projekta	Odobreno (EUR)
24.	Hrvatska samouprava županije Baranje	Županijski hrvatski dan županije Baranje	2 500
25.	Hrvatska samouprava županije Zala	Riječi koje učimo, zvuci koje molimo	5 000
26.	Hrvatska udruga Novi-ton	Koncert Panonskog tamburaškog orkestra u Budimpešti	5 000
27.	Hrvatski vrtić, osnovna škola i gimnazija „Mate Meršić Miloradić“	Pomoćna sredstva za najmlađu hrvatsku gimnaziju u Mađarskoj	6 000
28.	Hrvatski vrtić, osnovna škola, gimnazija i učenički dom „Miroslav Krleža“	Maturalno putovanje učenika hrvatske gimnazije Miroslava Krleže u maticu i Zbirka opisa dobre prakse hrvatskog vrtića Miroslava Krleže	8 000
29.	Hrvatsko kulturno društvo Gradišće	Petno festival 2025.	3 500
30.	Koljnofsko hrvatsko društvo	Očuvanje hrvatskog jezika i kulture u Koljnofu	12 000
31.	KUD Tanac	Digitalna baština – Tanac arhiv o hrvatskim tradicijama	8 000
32.	Kulturni centar bačkih Hrvata	Osnivanje hrvatskog omladinskog kluba i Hrvatski omladinski dan i Berbena svečanost bačkih Hrvata 2025.	5 500
33.	Kulturno-prosvjetni centar i odmaralište Hrvata u Mađarskoj	miCROfon 2025.	5 000
34.	Kulturno-umjetničko društvo Marica	Kulturna povezanost i očuvanje tradicije	1 500
35.	KUME Etno-memoriális és Információs Centrum a Grádistyei Horvátokért Alapítvány	Regionalne Studije XVII.	2 800
36.	Lovačka, kulturna i gastronomska udruga Pečuvsko-baranjskih Hrvata	Lovački, kulturni i gastronomski susret Hrvata u Senlórincu, Mađarska „100 godina postojanja Hrvatskog lovačkog saveza“	2 500
37.	„Matica hrvatska“ Sopron Egyesület	Posjet i koncert Folklornog ansambla Jedinstvo iz Splita	4 000
38.	Narodnosna udruga „Naši ljudi“	Podučavanje hrvatskih narodnih pjesama i usavršavanje pjevača iz županije Baranje	3 000
39.	Neprofitno društvo za kulturnu, informativnu i izdavačku djelatnost „Croatica“	Hrvatski kalendar 2026. – godišnjak Hrvata u Mađarskoj i Hrvatski kalendar	7 000
40.	Samouprava Narda	Nastup nardarskog zbora „Lastavica“ i malih tamburaša u Bakru povodom blagdana sv. Margarete	4 000
41.	Savez Gradišćansko-hrvatskih organizacija u Ugarskoj	Godišnje aktivnosti Saveza	4 000
42.	Soproni „Čakav katedra“ Egyesület	XVII. Međunarodni književni susreti u Koljnofu	2 000
43.	Szent Kvirin Egyesület	Putevima stare vjere	2 500
44.	Udruga baranjskih Hrvata	Vjersko i kulturno povezivanje baranjskih Hrvata s domovinom – hodočašće i kulturno putovanje u Požegu i Pleternicu	1 500
45.	Udruga Savez Hrvata u Mađarskoj	Državni programi i priredbe Udruge u 2025. godini	6 500
46.	Udruga za Hrvate u Salanti	Povezivanje mladih	1 500
47.	Vjerska te kulturna udruga šokačkih Hrvata u Vršendi	Za uspješniji rad hrvatske zajednice u Vršendi	4 000
48.	Zbirka sakralne umjetnosti Hrvata u Mađarskoj	VI. Hrvatski državni vjerski kamp	4 000
49.	Znanstveni zavod Hrvata u Mađarskoj	Nabava opreme za digitalizaciju tiskanih izdanja	5 000

Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske ili osoba koju čelnik Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske ovlasti potpisat će s organizacijama hrvatske nacionalne manjine, dobitnicima financijske potpore iz točke I. ove Odluke, ugovore o dodjeli financijske potpore najkasnije u roku od 30 (trideset) dana od dana donošenja ove Odluke.

Sredstva iz točke I. ove Odluke isplatit će se dobitnicima financijske potpore tijekom 2025. godine, a sve prema mogućnostima izvršenja Državnog proračuna Republike Hrvatske.

Branka Pavić Blažetin

XVI. PRANJE NA DUNAVU U MOHAČU

U organizaciji Čitaonice mohačkih Šokaca (Šokačkog kera) 5. srpnja u Mohaču je priređeno XVI. Pranje na Dunavu. Tradicionalna je to kulturna i gastronomska manifestacija koja nastoji prikazati nekadašnji mukotrpan ženski rad i način pranja rublja šokačkih Hrvata na Dunavu. Povorka sudionika do Šokačke skele, prikaz starinskog pranja na Dunavu i kulturno-gastronomski program uz razne zabavne sadržaje za djecu i ove su godine privukli više stotina sudionika, gostiju i posjetitelja.

Čitaonica mohačkih Šokaca manifestaciju „Pranje na Dunavu” pokrenula je prije 16 godina na poticaj Agike (Janje) Kővári, a u međuvremenu je to postala istaknuta gradska kulturno-gastronomska manifestacija koja svake godine pobuđuje veliko zanimanje Mohačana i njihovih gostiju.



U svečanoj povorci sudionika

Već po tradiciji priredba je počela svečanom povorkom sudionika u izvornoj nošnji od Šokačke čitaonice do Šokačke skele. Povorku su predvodili članovi izvorne folklorne skupine i članovi udruge s klupčicama, praćcima, obramenicama, rubljem i drugim. Uvijek je dojmljivo vidjeti velik broj djece, i one najmanje, koju poučava i vodi Beata Janković. Uz pjesmu i zvuke tambure u tradicijskoj nošnji sudionici povorke na križanju ispred Šokačke skele zaigrali su zajedničko veliko kolo, a tradicijski predmeti – klupčice, praćkovi i rublje – postavljeni su usred kola. Usprkos niskom vodostaju na Šokačkoj skeli prikazali su tradicijsko pranje rublja na Dunavu onako kako se to nekad radilo.



Izvornu skupinu Šokačke čitaonice pratili su tamburaši

Uslijedilo je prigodno otvorenje, a u ime organizatora i domaćina nazočne goste, posjetitelje i sudionike Pranja na Dunavu uvodno je pozdravio voditelj programa Tomo Fűri. Priredba je to na koju svi mogu biti ponosni jer, kako je uz ostalo naveo riječi gradonačelnika Gábor Pávkovicsa, Mohač je glavni grad narodnosti u kojem već više stoljeća u mirnom suživotu obitavaju razne narodnosti – Hrvati,



Mala plesna skupina Šokačke čitaonice s voditeljicom Beatom Janković

Srbi, Nijemci, Romi i Mađari. Podsjetio je i na važan jubilej jer Čitaonica mohačkih Šokaca ove godine slavi 120. obljetnicu utemeljenja.

Nakon uvodnih riječi goste su pozdravili predsjednik Šokačke čitaonice Stipo Bubreg i gradonačelnik Mohača Gábor Pávkovics. Oni su među ostalim ukazali na važnost njegovanja i očuvanja tradicije te na bogatstvo grada Mohača zahvaljujući narodnosnim zajednicama koje u njemu žive. Ujedno su naglasili kako se ove godine obilježava 120 godina Čitaonice mohačkih Šokaca.



Mala plesna skupina Šokačke čitaonice

Među popratnim sadržajima i ove je godine bio kulturni program, druženje uz pjesmu, ples i glazbu te tradicijsku gastronomiju. „Glavni je cilj priredbe to da se mohačka tradicija pranja na Dunavu prenese na mlade, pa i na one najmlađe koji su i ove godine bili sudionici svečane povorke i pranja na Dunavu”, kazao nam je uz ostalo predsjednik Šokačke čitaonice Stipo Bubreg.

U kulturnom programu nastupile su dječje i omladinske folklorne skupine Šokačke čitaonice i KUD-a „Zora”. Uz izvorne šokačke plesove, igre i pjesme izveli su i jednu bunjevačku te pomursku koreografiju.

Uz spomenuto priredba je obogaćena raznim zabavnim sadržajima za djecu i odrasle te kuhanjem sarme na tradicionalan način u zemljanom loncu.

Cjelopopodnevna priredba u večernjim je satima završena balom, odnosno plesačnicom uz mohački orkestar „Glasovi”, pa je zabava potrajala do sitnih sati.

S. B.

Dječji Hrvatski kamp u Udvaru: spoj jezika, igre i tradicije

U organizaciji Hrvatske samouprave Udvara i uz potporu Središnjeg državnog ureda za Hrvate izvan Republike Hrvatske i Ureda predjednika Vlade Mađarske – Fonda „Gábor Bethlen” od 30. lipnja do 6. srpnja održan je dnevni Hrvatski kulturno-jezični kamp 2025. godine.

U kampu je sudjelovalo 25 djece osnovnoškolske dobi s voditeljima i pomagačima. Kako je za Hrvatski glasnik izjavio jedan od voditelja kampa, zastupnik Hrvatske samouprave Udvara Perica Balaž (uz kojega je kamp vodila i zastupnica Ivana Božanović), i ove su godine nastojali osmisliti zanimljiv i zabavan program koji spaja učenje i igru. Naglasio je da je kamp potpuno besplatan za sve sudionike, a prednost pri prijavi imaju djeca iz Udvara koja njeguju hrvatski jezik, kulturu i tradiciju ili su podrijetlom iz Udvara.

Neizostavan dio programa bila su i sportska natjecanja te obilazak mjesne crkve Gospe Srpnje. Na likovnoj radionici crtali su vlastite razglednice s motivima Udvara. Vjeronaučnu radionicu vodila je vjeroučiteljica Ágnes Tomola.

Četvrtog dana u središtu pozornosti bile su društvene igre s Ivanom Božanović, a djeca su gledala i obrađivala priču te uvijekbavala igrokaz.

Petog dana uvijekbavali su ples uz glazbenu pratnju na harmonici koju im je osigurala učiteljica i vrsna harmonikašica



Radost

cu „Izgubljeno/Nađeno” u izvedbi Dejana Fajfera.

Šestog dana prije i poslije podneva nastavili su s radionicama i vježbanjem igrokaza, a zatim sudjelovali na završnom kvizu te su proglašeni najbolji sudionici ovogodišnjeg kampa.



Sudionici kampa

Prvog dana, nakon upoznavanja i svečanog otvaranja kampa, djeca su učila plesati „igre u kolu” (Igra kolo; Jastuk tanca; Hej, gori lampa), a nakon ručka poslušala su predavanje „Poznati sportaši Hrvatske”. Rad se potom nastavio u skupinama na radionicama razvoja fine motorike u različitim tehnikama.

Za doručak, ručak i užinu svakodnevno se brinuo kuhar iz Udvara, dugogodišnji suradnik organizatora. Uz redovite obroke djecu su razveseljavali i sladoled, voće te kolači kao iznenađenja.

Učili su pjevati hrvatsku himnu i uvijekbavali prigodni ples za njezinu izvedbu. Posebno su se veselili radionici nizanja đerdana koju je, kao i prethodnih godina, vodila Dorottya Gogolák.



Prijateljice

rodom iz Udvara Maja Božanović. Toga ih je dana posjetio i Vjekoslav Blažetin te održao interaktivno predavanje o Hrvatima u Mađarskoj nakon čega su uslijedila razna šaljiva natjecanja.

Djeca posebno vole kazalište, pa su s oduševljenjem gledala predstavu za dje-



U zagrljaju



Učenje plesa

Posljednji dan bio je u znaku svete mise u mjesnoj crkvi nakon koje su polaznici u narodnim nošnjama nastupili u parku ispred crkve. Dan je završen zajedničkim ručkom i opraštanjem. U ostvarivanju kampa pomogli su nekadašnji sudionici, a danas već srednjoškolci – Emilija, buduća osmašica Mirna i još mnogi.

Branka Pavić Blažetin

DRŽAVNA MATURA U HOŠIG-U

U HOŠIG-u je redovitim maturalnim ispitima pristupilo 11 maturanata, a prijevremenim ispitima deset gimnazijalaca. Rezultate ispita 25. lipnja priopćila je predsjednica maturalne ispitne komisije Janja Živković-Mandić. Kako je istaknula predsjednica, matura nije kraj, već novi početak: „Svijet koji je pred vama nudi vam beskrajne mogućnosti. Vjerujem da će vam znanje stečeno u HOŠIG-u pomoći u ostvarenju vaših ciljeva, bez obzira kojim putem krenuli – na studij, na tržište rada ili prema drugim životnim ciljevima. I ne zaboravite da je učenje proces koji nikada ne prestaje!”, naglasila je Janja Živković-Mandić.

Na temelju rezultata pismenih i usmenih maturanih ispita opća pohvala pripala je Miri Dörhmann uz posebnu pohvalu za usmeni odgovor iz mađarskog jezika i književnosti te iz biologije. Pohvalu za usmeni



HOŠIG-ovi maturanti

odgovor iz hrvatskog jezika i književnosti, mađarskog jezika i književnosti, povijesti i engleskog jezika dobio je Tomislav Đurić, dok je Lara Coklin dobila pohvalu iz mađarskog jezika i književnosti te iz engleskog jezika. Za cijeli ispit iz engleskog jezika pohvalu su dobili gimnazijalci 10. razreda Dóra Gohér, Laura Horvat i Šime Čudina te Abraham Malbasa, polaznik 11. razreda. Pohvalu za praktični dio iz tjelesnog odgoja dobio je Milan Miskolczi.

Na maturi je jedna učenica položila jezični ispit razine C1 iz hrvatskog jezika, jedan učenik ispit razine B2, a petero učenika ispit razine B1 iz hrvatskog jezika. Iz engleskog jezika devet učenika steklo je jezični ispit srednje razine (B2).

Izvor: HOŠIG – Kristina Goher (Facebook)

Foto: Kristina Goher

MATURA 2025. U GIMNAZIJI MIROSLAVA KRLEŽE

Prvi ispiti zrelosti, odnosno matura, u Mađarskoj su održani 1851. godine. Ove godine među 78 000 učenika koji su pristupili tom prestižnom ispitu bilo je i 19 učenika 12. razreda Hrvatske gimnazije Miroslava Krleže u Pečuhu. Većina maturanata uspješno je položila pismeni dio, a njih 35 pristupilo je usmenim ispitima, ukupno dajući 66 odgovora.

U skladu s višegodišnjom praksom, i učenici 11. razreda polagali su određene predmete, primjerice engleski jezik (13 učenika) i biologiju (3 učenika), ukupno njih 16. Sedmero učenika odabralo je maturu iz tjelesnog odgoja, a praktični dio položili su 13. lipnja, prije usmenih ispita.

Učenici 12. razreda bez iznimke su pristupili ispitu iz hrvatskog jezika i književnosti na visokoj razini, a svi su udovoljili kriterijima. Njih sedmero položilo je jezični ispit kompleksnog tipa razine C1 iz hrvatskog jezika.

TRENUTAK ZA PJESMU

Beli most

Preskočil je reko,
V hrptu se je svil,
Bel ko čisto mleko
I velo od vil.

To so dva se vala
Slila vu jen tren;
Slika je ostala
Od njihove pen.

Srebrna se riba
K njemu pripelja,
Voda se zaziba:
On se v nje smehlja.

Kada riba projde,
On tiho zaspi, –
Kočijica dojde,
Pa ga probudi;

Strese se od sreče
Da ne more jač;
Popevko okreče
Kočijin kotač:

Beli, beli, beli most
Ko slonova kost!

Ivan Goran Kovačić



Maturanti Hrvatske gimnazije Miroslava Krleža sa svojim razrednicima

Od ostalih predmeta na visokoj razini ističu se engleski jezik, biologija i kemija. Usmeni ispiti održani su 16. i 17. lipnja, a proglašenje rezultata i svečana dodjela svjedodžbi održani su 18. lipnja u 15 sati. Ta su dva dana bila iznimno intenzivna, dinamična i naporna – kako za maturante, tako i za profesore, koji su slušali odgovore 35 učenika na trima jezicima: mađarskom, hrvatskom i engleskom.

Predmeti na usmenim ispitima bili su: Mađarski jezik i književnost, Engleski jezik, Povijest, Fizika, Biologija, Narodopis i Tjelesni odgoj. Maturanti su ispite polagali s velikom disciplinom i ozbiljnošću, pokazujući zrelost i odgovornost u izlaganju svojih tema – od borilačkih vještina i povijesti olimpijskih igara preko velikih zemljopisnih otkrića i baranjskih narodnih običaja do prikaza digitalnih tekstnih vrsta i klasičnih autora mađarske i svjetske književnosti pa sve do djelovanja aktivnog ugljena na ljudski organizam.

U skladu s pravilima mature pristupnici su trebali samostalno izložiti svoje odgovore, ali su im pomoćna pitanja profesora često bila korisna i poticajna.

Na svečanoj dodjeli svjedodžbi predsjednica maturalne komisije Timea Bockovac istaknula je kako je to trenutak za zahvalnost školi i profesorima, koji su učenike godinama usmjeravali i podržavali u stjecanju znanja i vještina potrebnih za budućnost. Poruka maturantima glasila je:

„Ovo je plod vašeg truda, rada i upornosti, a istodobno i početak novih izazova i prilika. Želim vam da uvijek imate hrabrosti slijediti svoje snove i vjeru u vlastite sposobnosti. Neka vam svaki korak bude ispunjen srećom, učenjem i novim iskustvima. Budite ponosni na to što ste bili učenici ove ustanove i postanite koristan član hrvatske zajednice u Mađarskoj. Nikada ne prestajte učiti i razvijati se – znanje je najvredniji alat koji imate“, poručila je maturantima predsjednica maturalne ispitne komisije Timea Bockovac.

Branka Pavić Blažetin
Foto: Ákos Kollár

Uspjesi 12. razreda na maturi – podatci

predmet	viša razina	srednja razina
Mađarski jezik i književnost	1	15
Mađarski kao strani jezik	–	3
Matematika	1	18 (13 na mađ., 5 na hrv.)
Povijest	0	19
Hrvatski jezik i književnost	19	0
Engleski jezik	4	0
Biologija	3	3
Fizika	–	1 (na hrv. jeziku)
Kemija	2	–
Narodopis	–	6
Tjelesni odgoj	–	7 (na hrv. jeziku)

Jezični ispiti – rezultati ostvareni na maturi:

- ▶ Hrvatski jezik, C1 razina (kompleksni tip): 7 učenika
- ▶ Hrvatski jezik, B2 razina (kompleksni tip): 10 učenika
- ▶ Engleski jezik, B2 razina (kompleksni tip): 10 učenika
- ▶ Engleski jezik, B1 razina (kompleksni tip): 2 učenika



Bogatstvo...

U Šarošu 1942. godine, stari roditelji Kate Divjak

GASTRONATJECANJE I NOĆNI NOGOMET

Veselo je bilo i ove godine 5. srpnja u Potonji. U organizaciji Mjesne samouprave Potonje i Hrvatske samouprave Potonje priređeno je već tradicionalno druženje i okupljanje uz gastroprogram i noćni turnir u malom nogometu.

Pozivu organizatora odazvali su se brojni gosti, među njima generalni konzul Drago Horvat, saborski zastupnik László Szászfalvi, glasnogovornik Hrvata u Mađarskom parlamentu Jozo Solga, gradonačelnica Órtilosa Zita Kelei, gradonačelnica Barče Erika Rözsler Ander, načelnik Gradine Josip Vučemilović-Jurić, pa i vaša urednica. Kao domaćini goste su dočekali načelnik Potonje Tamás Reiz i predsjednica Hrvatske samouprave Potonje Irenka Kraner.

U rekreacijskom parku u Potonji, koji je dodatno uređen od mojeg posljednjeg posjeta, postavljene su nove popločane staze, izgrađen je novi sanitarni čvor, okoliš je uljepšan, a pod brojnim šatorima okupile su se kuharske ekipe koje su vrijeme rezale, ložile vatru, miješale i kuhale svoje specijalitete. Na natjecanje u kuhanju i izbor za „Najljepšeg kuhara Podravine“ prijavilo se ove godine 18 ekipa. Organizatori su svakom timu osigurali četiri kilograma svinjskog mesa.



Svečanost otvaranja dana

nogometni turnir prijavilo se čak 12 momčadi, među njima i ekipa iz prijateljskih Rušana. Igrale su se utakmice s ekipama od pet članova.

kod Novoseljana i nisam požalila. Svi su bili izvrsni – svatko je u svoje jelo udahnuo dio duše.

Ipak, ocjenjivački sud proglasio je najboljim jelo koje je pripremila barčanska ekipa „Tri gracije“. Drugo mjesto osvojila je ekipa „Hrvatski vrtić Lukovišće“, a treće mjesto pripalo je ekipi „Porezna uprava“. Kao šećer na kraju dodijeljena je i posebna nagrada za najbolje pripremljeno jelo – nju je osvojila ekipa „Veterani – Martinci“, a time je i titula „Najljepšeg kuhara Podravine“ pripala članu ekipe, kuharu Sándoru (Sankóu) Szieberu.

Sljedeće su se ekipe natjecale u kuhanju: Potonja, Veterani – Martince, JGDŽ Martince, Dombol, Daranj, Lukovišće, Novo Selo, Fok, Barča, Hrvatski vrtić Lukovišće, Tri gracije (Barča), Kirizs Team (Dombol), Udruga Órláng, Tormaš, Imi Team (Potonja), Porezna uprava (Pečuh) i Gradina.

Nogomet se igrao do kasno u noć uz glasno navijanje publike. Za glazbeno raspoloženje svih nazočnih brinuli su se tamburaši sastava „Misija“, koji su sudjelovali i na svečanosti otvaranja dana sa zborom KUD-a „Podravina“. Tamburaši su, skupa i pojedinačno, „vukli žice“ pod šatorima tijekom cijeloga dana i duboko u noć. Rezultati turnira objavljeni su na samom kraju, sat vremena nakon ponoći, 6. srpnja.

Prvo mjesto osvojila je ekipa Barče, drugo mjesto ekipa Drávagárdonyi



S pobjednicima u kuhanju

Pod sloganom „Sport, gastronomija, zajednica“ slavilo se prijateljstvo i prekogranično zajedništvo, ističu organizatori. Svi su bili dobro raspoloženi, otvoreni za razgovor i šalu, a kako i ne bi uz dobru hranu i piće. Dok su se jela kuhala u kotlicama, nogometaši su se već zagrijavali. Na malo-

Ocjenjivački sud trebao je kušati sva pripremljena jela i donijeti konačnu odluku. Nije im bilo lako, priznajem. Ja sam kušala tek dio, ali bih za to bez razmišljanja dala prvo mjesto. Posebno bih pohvalila kruh pečen u krušnoj peći, a za perkelt nemam riječi hvale koje bi bile dovoljne. Jela sam



S osvojenom nagradom

Gólvadászok, a treće mjesto ekipa Nagyatáda. Najboljim vratarom turnira proglašen je József Strublics (Barča), najboljim igračem Martin Jakabfi (Barča), a najboljim strijelcem Árpád Pálfi (Drávaságárdonyi Gólvadászok).

U malom nogometu natjecale su se sljedeće ekipe: Barča, Drávaságárdonyi Gólvadászok, Istvándi, Tormás, Szabás, Rušani, HZ Podravina, Labdarúgósport (Barcs IFI), No Name (Babócsa), Darány, Nagyatád i Jágónak.



S osvojenom nagradom

Programi su ostvareni uz potporu Vlade Mađarske, Mjesne samouprave Potonje, Hrvatske samouprave Potonje, Kulturnog i sportskog centra „Josip Gujaš Džuretin“, Hrvatske samouprave Šomođske županije, glasnogovornika Hrvata u Mađarskom parlamentu Joze Solge i Balázsa Csendesza iz barčanske udruge „Őrláng“.

Branka Pavić Blažetin



DOMBOL – Više od 2200 sudionika iz 45 folklornih i drugih skupina iz Hrvatske i svijeta prodefiliralo je središnjim ulicama Đakova u svečanom mimohodu 59. Đakovačkih vezova. Svečani mimohod najvažniji je program Đakovačkih vezova, manifestacije koja njeguje tradicijsku kulturu. Uz folkloraše iz cijele đakovštine, Slavonije i Hrvatske moglo se vidjeti i nastupe skupina iz Južne Koreje, Kostarike, Hrvata iz SAD-a, Češke, Bosne i Hercegovine, a središtem Đakova prošlo je i 40 okićenih svatovskih zaprega te 80 jahača. Hrvatska samouprava Dombola organizirala je jednodnevni izlet u Đakovo upravo 6. srpnja kako bi, među ostalim, bili i među gledateljima toga svečanog dana u Đakovu.



POZIVNICA

XVIII. DRŽAVNO HODOČAŠĆE HRVATA U MAĐARSKOJ



Hrvatska državna samouprava
6. rujna 2025. godine u Koljnofu organizira

XVIII. Državno hodočašće Hrvata u Mađarskoj.

Program:

- 10⁰⁰ Doček vjernika
- 10³⁰ Molitva krunice
- 11⁰⁰ Sveta misa (misno slavlje će predvoditi mag. Ivan Karall)
- 12³⁰ Ručak

Na hodočašće i ove godine očekujemo
Hrvate iz svih regija Mađarske.

Program se ostvaruje potporom:



NKUL-KP-1-2025/3-000355

HS Đursko-mošonsko-šopronske županije

Festival štangli u Vedešinu i izlet u Omiš

Hrvatska samouprava Vedešina usko surađuje s Mjesnom samoupravom Vedešina te se, uz svoj samostalni program, rado priključuje i aktivno sudjeluje i u programima koji okupljaju sve stanovnike Vedešina.

Tako je bilo i na nedavnom Festivalu štangli 5. srpnja u Vedešinu. Znete li što je štangla?

Štangle i štanglice su slani kolačići i kiflice koje nestanu u trenu – toliko su ukusne i slasne! Recept je za njih jednostavan, omiljen među svima, a za pripremu nije potrebno mnogo sastojaka – samo vješte ruke i puno volje. Naše Hrvatice iz Vedešina nisu toga dana pekle samo štangle nego i slatke kolače kako ne bi ništa nedostajalo. Zastupnici tročlane Hrvatske samouprave Vedešina – Marija Pilšić, Tamaš Horvat i predsjednik Franjo Völgyi – s članovima Hrvatskog kluba u Vedešinu i ovoga su puta pokazali što sve mogu i znaju.

Lijepo je bilo i ove godine u Vedešinu. Program festivala i ove je godine materijalno poduprla Hrvatska samouprava Vedešina, rekla nam je zastupnica hrvatske samouprave Marija Pilšić.



Vrsni kuhari



Zajednički izlet i ljetovanje u Omišu



Tamburaški sastav „Židanski bečari“



Najmlađi



Djeca iz čuvarnice iz Umoka

Pobrinuli su se za raznovrstan program za djecu te za hrvatski dio cjelodnevnog programa. U goste su pozvali djecu iz čuvarnice iz Umoka te tamburaški sastav „Židanski bečari“, koji su i ovoga puta oduševili brojnu publiku.

„Neizmjerno cijenimo i podupiremo ovakve priredbe jer su one prilika da pokažemo dio hrvatske kulture i tradicije u Vedešinu. Tako smo i ove godine za ovaj dan uspjeli izdvojiti potporu od 300 000 forinti za dio naših programa“, izjavila je Marija Pilšić.

Ljudi su bili oduševljeni, najljepše je iskustvo ono koje nadmaši očekivanja! Kuhali smo i veliki kotlić gulaša, koji je po riječima svih koji su ga kušali bio izvrstan, rekla je Pilšić.

Time su tek počeli njihovi ljetni programi, a kruna je bio i zajednički izlet i ljetovanje u Omišu od 7. do 14. srpnja u organizaciji Hrvatske samouprave Vedešina.

HG



HRVATSKI JEZIČNI KAMP ZA BUDUĆE PRVAŠIĆE U KEMLJI

Hrvatska samouprava Kemlje organizirala je od 8. do 11. srpnja 2025. kamp za djecu koja će od jeseni pohađati školu i u okviru predmetne nastave u kemljanskoj osnovnoj školi učiti hrvatski jezik. Učenike od jeseni očekuje pet sati hrvatskog jezika tjedno te dodatni sat narodopisa.

Za vođenje kampa bile su zadužene učiteljica Fatime Adrigán Tóth i njezina pomoćnica, odgojiteljica Adrienn Hegedűs-Kilácskó. One su se s puno predanosti bavile djecom, uvodile ih u osnove hrvatskog jezika i kulture kroz igru, pjesmu i ples.

Učiteljica Fatime, koja je i zastupnica Hrvatske samouprave Kemlje te majka troje djece, trenutačno je na porodiljnom dopustu, no s velikim je oduševljenjem prihvatila ponuđeni zadatak. Kamp je organiziran u suradnji sa školom u kojoj se nastava odvija na mađarskom, njemačkom i hrvatskom jeziku, a kako je istaknula predsjednica Hrvatske samouprave Kemlje Julianna (Juci) Ronczai, kamp je bio vrlo uspješan.



Najmlađi u igri i učenju

Aktivno su pomagale i druge zastupnice Hrvatske samouprave Kemlje, među njima i gospođa Erzs Takács. Samouprava je donijela odluku da će kamp biti besplatan za sve sudionike.

Od jeseni će osmero mališana u prvom razredu započeti nastavu hrvatskog jezika i književnosti te narodopisa u sklopu redovite predmetne satnice hrvatskoga jezika i književnosti te narodopisa. Tijekom kampa djeca su svakodnevno marljivo vježbala i ponavljala sve ono što su prethodno naučila u kemljanskoj čuvarnici.



Posjet Hrvatskom klubu

U kemljanskoj osnovnoj školi trenutačno 35 učenika pohađa nastavu hrvatskog jezika, a njihove su učiteljice Kornelija Kihut-Hajdú i Dóra Megyimóri.

Na kraju kampa djeca su dobila male poklone. Roditelji su bili zadovoljni, djeca vesela, a svi su se u kampu osjećali ugodno. Kod kuće su s velikim uzbuđenjem pričali o doživljajima iz kampa. Cilj je bio komunikacija na hrvatskom jeziku, što je dobro išlo zahvaljujući Fatimi i Adrienn, koje su radile od srca i koje dobro znaju kako uspješno animirati djecu. Djeca su se osjećala kao da su već u školi, a ne u čuvarnici. Ovo je bio pravi hrvatski jezični kamp, rekla nam je predsjednica hrvatske samouprave.

Branka Pavić Blažetin

Nagrade Hrvatske samouprave Zalske županije istaknutim osobama

Hrvatska samouprava Zalske županije donijela je odluku o dodjeljivanju nagrada osobama koje su u županiji svojim radom doprinijele razvoju hrvatske zajednice, njegovanju hrvatskog jezika, kulture i identiteta na različitim poljima – na polju društvenog života, kulture, vjere i obrazovanja. Nagrada se dodjeljuje na temelju prijedloga vijećnika županijske samouprave.



Nagrada za hrvatsko školstvo dodijeljena je Biserki Kiš

Nagrada za hrvatsko školstvo dodijeljena je učiteljici hrvatskog jezika i razredne nastave u Osnovnoj školi „Nikola Zrinski” Biserki Tatrai Kiš, koja već četrdeset godina radi u hrvatskom narodnosnom obrazovanju, sudjeluje u mnogobrojnim hrvatskim programima za djecu, poučava narodni ples u keresturskoj ustanovi, priprema djecu za razna hrvatska natjecanja, a u svojem rodnom mjestu, Pustari, također je aktivna članica hrvatske zajednice. Jedno je vrijeme obnašala i dužnost predsjednice Hrvatske samouprave Pustare. Na završnoj svečanosti školske godine u keresturskoj školi nagradu su joj dodijelili predsjednica Hrvatske samouprave Zalske županije Anica Kovač i dopredsjednik Gábor György.

Odlukom Hrvatske samouprave Zalske županije dodijeljena je još jedna nagrada za rad na polju hrvatskog društvenog života hrvatske zajednice Zalske županije. Dodijeljena je dr. Jožefu Takaču, načelniku Fičehaza koji je dugi niz godina bio predsjednik Udruženja mjesnih hrvatskih samouprava Zalske županije, predsjednik Hrvatske samouprave Fičehaza, a jedno vrijeme bio je i član Hrvatske samouprave Zalske županije i Hrvatske državne samouprave. Nagradu su mu na Danu naselja Fičehaza uručili predsjednica Hrvatske samouprave Zalske županije Anica Kovač, dopredsjednik Gábor György i vijećnica Zorica Lengyel.

Beta

Nagrada za vjersku zajednicu



Nagrade su dodijeljene Mariji Mátyás i Zoltánu Juhászu

U Fičehazu je, kao i u brojnim drugim naseljima, nakon društveno-političkih promjena izgrađena crkva. Fičehaska je crkva posvećena u čast Silaska Duha Svetoga prije 30 godina, kad su od jedne učionice mjesne osnovne škole 1995. godine izgradili crkvu. Obljetnicu su vjernici proslavili na blagdan Duhova, kad je u mjestu i proštenje. Fičehaska župa djeluje kao filijala keresturske župe. Blagdansku misu celebrirali su sadašnji župnik Csaba Vaslabán i bivši župnik Gyula Szász (danas župnik u Mosdósu). Na kraju je župnik Vaslabán uručio nagrade osobama koje su mnogo učinile u njegovanju vjerskog života. Nagrade za vjersku zajednicu dodijeljene su Mariji Mátyás, koja se već desetljećima brine o ljepoti i čistoći crkve, i Zoltánu Juhászu, inače predsjedniku Hrvatske samouprave Fičehaza, za doprinos u vjerskom životu.

Beta

Zrinjijada u Spomen-parku Novog Zrina



Predstava u spomen-parku

Na tromeđi Zalske, Šomođske i Koprivničko-križevačke županije, blizu ušća Mure u Dravu, nalazila se utvrda Novi Zrin (1661.). Upravo na tome mjestu 21. lipnja predstavljena je scenska igra Zrinjijada u organizaciji Hrvatske samouprave Zalske županije (predsjednica Anica Kovač) i Udruge Zrinskih kadeta. Amaterski glumci, članovi povijesnih postrojbi, djeca iz Kerestura, glazbenici te plesači u kostimima iz povijesnog doba dočarali su vremena Zrinskih u sredini gdje su se prije 360 godina odvijale žestoke borbe za slobodu. Prije predstave održana je i sveta misa. Bila je to prilika da se ponovno sastanu članovi putujućeg amaterskog kazališta iz Mađarske, Hrvatske i Slovenije i time ojačaju prekogranično prijateljstvo i postave spomen zajedničkoj prošlosti. Priredbu su posjetili predstavnici Zalske i Šomođske županije i općina kao i parlamentarni zastupnik Péter Cseresnyés.

Beta

PLES POD ZVIJEZDAMA

U organizaciji Veleposlanstva Republike Hrvatske u Mađarskoj i Veleposlanstva Republike Argentine u Mađarskoj 20. lipnja u vinariji Haraszthy u Etyeku održan je Ples pod zvijezdama.

Bila je to večer za pamćenje za koju su ponajprije zaslužni svjetski prvaci u standardnim i latinoameričkim plesovima Viktor Szabó i Vanja Vujić Szabó iz Hrvatske te Antonella Terrazas i Gusat Silviu iz Argentine.

U idiličnoj atmosferi vinarije uz ispijanje ponajboljih vina, argentinsku pjesmu i miris lavande prisutni su mogli pogledati tango u nastupima polaznika Tango Housea iz Budimpešte, koji vodi argentinska plesačica i koreografkinja Antonella Terrazas.

njihovi tadašnji zajednički treneri došli su na ideju da ih spoje. Viktor se preselio u Hrvatsku. Tijekom svoje duge sportske karijere osvojili su 20 naslova nacionalnih prvaka, a Hrvatski olimpijski odbor klasificirao ih je u 1. kategoriju vrhunskih sportaša. Kruna njihove karijere zasigurno je zlatna medalja na svjetskom prvenstvu u deset plesova 2023. u profesionalnoj kategoriji koja je uslijedila nakon dvije uzastopne srebrne medalje. Prema riječima Vanje Vujić Szabó, ona i nje-



Domaćini s veleposlanicama Republike Argentine i Republike Hrvatske

Prisutnima se obratio i gradonačelnik Etyeka Tamás Zólyomi, koji je zahvalio domaćinu i organizatorima te uručio prigodne poklone veleposlanici Republike Argentine u Mađarskoj Maríji Loreni Capra i veleposlaniku Republike Hrvatske u Mađarskoj Mladenu Andriću.

Nakon organiziranih nastupa gosti su preuzeli podij te se Ples pod zvijezdama nastavio u dobrom raspoloženju još dugo u noć.

Viktor Szabó i Vanja Vujić Szabó započeli su svoju zajedničku plesnu karijeru 2010. godine u Zagrebu. Ubrzo su se pridružili hrvatskoj reprezentaciji i osim na domaćim i međunarodnim natjecanjima predstavljali su Republiku Hrvatsku na europskim i svjetskim natjecanjima. Vanja je Hrvatica, a Viktor Mađar. Budući da u jednom razdoblju svoje karijere nisu imali plesnog partnera,



Brojna publika

zin sad već ne samo plesni partner nego i suprug promijenili su svoje ciljeve. Budući da osjećaju kako su u karijeri postigli sve što su zacrtali, okrenuli su se prenošenju svojeg znanja mlađim uzrastima, čime se bave posljednje tri godine kao treneri.



Vrsni plesači

Antonella Terrazas rođena je u Mendozi u Argentini u obitelji plesača i koreografa. Izgradila je međunarodnu karijeru kao tango-plesačica, učiteljica i koreografkinja. Obučena u baletu, suvremenom plesu i mjuziklu, radila je kao koreografska direktorica za velike produkcije od svoje 16. godine. Surađivala je sa Sebastiánom Arceom u Moskvi i radila uz vodeće tango-umjetni-

ke širom svijeta. Osnovala je Tango House u Budimpešti i Skopju. Također je članica platforme tangomeet.com, a bila je i sutkinja na nekoliko prvenstava u tangu u Europi i Argentini.

Kršul

X. HRVATSKA DRŽAVNA

KOBASIJADA

U PEČUHU, 13. RUJNA 2025. GODINE U 19:00 SATI

SPORTSKA DVORANA „LAUBER DEZSÖ”

Narudžba ulaznica:

hds.kpcohm@gmail.com

Informacije:

Gabi Kohuth +36 30 392 70 13

Damir Solga +36 70 521 95 27

Pečuh, Hrvatski dom (Jókai tér 11.)

Organizatori:

Kulturno-prosvjetni centar i
odmaralište Hrvata u Mađarskoj,
Hrvatska državna samouprava,
Hrvatsko kazalište Pečuh

DOLAZAK OD 18 SATI
ZATVARANJE U 2:00 SATA

NASTUPAJU:



LJUBAVNICI

ORKESTAR
PLANINA

NKUL-KP-1-2025/3-000195

MEGVALÓSULT MAGYARORSZÁG
KORMÁNYÁNAK TÁMOGATÁSÁVAL

2025.

PRIREDBA SE OSTVARUJE POTPOROM:

